

ELOFIZETÉS.

HELYBEN ES VIDÉKEN

Egy évre ... 180 kor  
Fél évre ... 90 kor.  
Egy negyed évre 45 kor.  
Egy óra ... 15 kor.

Nyitási költségek megállapodás szerint.

# ARADI KÖZLÖNY

POLITIKAI NAPILAP

SZERKESZTŐSÉG:  
Arad és annak környékén  
vasutak palotájában.  
TELEFON-SZÁM: 207.

KIADÓHIVATAL:  
Aradi Nyomda Rt. (Közvetítő-  
Társaság).  
Bulevárdai Regula Föld-  
szőlő I. (József tér. - 22.)  
TELEFON-SZÁM: 241.

Arad, 1920.

Főszerkesztő  
Staubert József.

Csütörtök, január 22.

## Kéthetes sztrájk után

ma újra megjelenik az Aradi Közlöny és azok a lapok, amelyeket január 8-ika óta a szedők sztrájkja következtében a közönség nélkülözni volt kénytelen. A nyomdai munkások béremelést kértek, amely elől a nyomdatulajdonosok testülete elzárkózott, egyedül a román nyomdáknál koncedálván a heti fizetések emelését, részint nyomdák speciális helyzetére, részint pedig arra való tekintettel, hogy a nyomdákban a munkabérek azelőtt alacsonyabbak voltak. A nyomdatulajdonosok álláspontja egységes volt: megtagadták a béremelést, mert meggyőződtek arról, hogy egész Erdély területén csak egyetlen egy város van, ahol a munkabérek magasabbak, mint Aradon, valamennyi többi városban kevesebbet fizetnek a nyomdák, mint Aradon. Ezzel szemben viszont hatóságilag is megállapított tény, hogy a drágaságot sehol sem sikerült annyira lenyomni mint épen Aradon, ahol ennél fogva a megélhetés viszonylag a legolcsóbb. Megtagadták a nyomdák a fizetésjavítást azért is, mert nem akarják a reggeli lapok egyes példányainak árát 1 koronára felemelni. Hogy egészen pontosak legyünk: a nyomdatulajdonosok hajlandók voltak megadni a kért fizetésemelést, ha ezzel szemben a lapszedők mai öt órai munkaidéjüket napi 8 órára emelik.

Popovics dr. rendőrfőnökhelyettes végre tegnap délután sok tapintattal és elfogulatlansággal létrehozta a békét a munkások és nyomdák között a munka ma reggel kezdetét vette valamennyi nyomdában.

Az eddig meg nem jelent lapok nagyobb terjedelemben fognak ezután megjelenni, így is kárpótolni akarván közönségüket az elmaradt lapszámokért. Természetesen ezentúl, hogy az előfizetési díjaknak a sztrájk időtartama első részét a kiadóhivatalok nem fogják beszélni.

A pénzügyigazgató Itthon.  
Arsenovic Gyula pénzügyigazgató miniszteri tanácsos a kormányzó-tanács székhelyén tartott ankét-ról ma házaszkodott.

## Deschanell Pál Franciaország új elnöke.

Bukarest. A miniszterelnök helyettese Pop C. István tegnap este román újságírók előtt kijelentette, hogy hivatalos helyről nyert értesülése szerint a francia köztársaság elnökévé Deschanell Pált választották meg.

## Föltámasztják a községi képviselőtestületeket.

— A városokra később kerül a sor. — A kormányzótanács rendelete.

A román impérium átvétele után a kormányzótanács rendelettel felfüggesztette a városok és községek képviselőtestületeinek működését addig, míg az általános választójog rendezése után újja lesznek alakíthatók a képviselőtestületek.

E rendelkezések után a községi előjárások, illetve városi tanácsok gyakorolták, és gyakorolják a törvény által a képviselőtestületekre ruházott jogokat. Most a kormányzótanács rendeletet adott ki, mellyel a nagy- és községekre vonatkozólag előbbi rendeletét részben hatályon kívül helyezi és elrendeli, hogy a nagy-

és községek képviselőtestülete a képviselőválasztók névjegyzéke alapján újra választassék.

E rendelet, — amint az a szövegben világosan kifejezésre is jut, — a rendezett tanácsú városokra nem vonatkozik, mert ezekre utólag fog intézkedés történni.

A rendelet szerint a képviselőtestület tagjai az 1886. XXII. t. c. 41. §-ának rendelkezésével értelmében választandók meg, tehát 6 évre. A rendelet az 1886. XXII. t. c. 36—39. szakaszait, melyek a községi választásokra és választói névjegyzékre vonatkozó intézkedéseket tartalmazzák, hatályon kívül helyezi.

## A korona becserélése leire.

— Egy aradi nagykereskedő tapasztalatai. —

A bukaresti és erdélyi pénzügyi körökben élénken foglalkoztatja az a probléma, hogy milyen formában fogják egységessé tenni a pénzt. A sok kombináció között az látszik a legtetszetősebbnek, hogy a koronát úgy váltják be leire, hogy egy leért két koronát adnak. Első pillanatban ez a becserelés látszik a legelőnyösebbnek főként azért, mert a lei mal árfolyama három koronánál is nagyobb. A gyakorlati élet azonban mást mutat, mint a teória. Ezért kérdést intéztünk egy aradi nagykereskedőhöz, aki árubeszerzés céljából gyakran tartózkodik a királyságbeli Romániában és aki úgy a királyságbeli, mint az erdélyi viszonyokat alaposan ismeri. A nagykereskedő a pénz becsereléséről a következőket mondotta az Aradi Közlöny munkatársának:

— Nagyon csalódnak azok, akik azt hiszik, hogy a leinek két

koronával való beváltása után leiben félannyi pénzünk marad, mint amennyi most koronában van. A mint a becserelés 1:2 arányban megtörténik, azonnal elkezdődik az árak nivellálódása meg pedig a romániai árak arányában. Azt tapasztaltam ugyanis Bukarestben, hogy ott nagyjában minden árnak, élelmiciknek, munkának annyi az ára leiben, mint nálunk koronában. Ha tehát a becserélést keresztülvizsik, ezzel csak azt fogjuk elérni, hogy leiben fizetünk, de annyit kell fizetnünk, mint azelőtt koronában. Ha az erdélyiek a valóságban segíteni akarnak, akkor az csak úgy volna elérhető, hogy ha a koronát és a leit 1:1 arányban váltanák be.

Ez természetesen alig fog bekövetkezni és így a pénznek 1:2 arányban való becserelésével vajmi keveset segítenek rajtunk.

## Minisztertanács Bukarestben.

Bukarest. Az Epoca írja: Tegnap a belügyminiszteriumban minisztertanács volt, melyen Prezán tábornok, a főhadiszállás főnöke is megjelent.

A minisztertanácsban azokat a feltételeket beszélték meg, melyek mellett a bolsevisták elől visszavonul orosz csapatoknak a határátlépés megengedhető. Az ötvenezer katona körül, kik a Dnyeszteren való átlépés megengedését kérték, élelmezési nehézségek miatt alig ezernek engedik meg az átlépést. Ezek egy részét szigorú egészségügyi vesztőgár után Akermannban, másik részét pedig Tulcea megyében internálják. Élelmezésük végett a román kormány a szövetségesek segítségét kérte.

## 150,000 koronás lopás.

Utakalad Arad és Tóvis között.

Ma reggel megjelent a rendőrségen Mondjaffel Deutsch Izrael főorvosorvosi fogtechnikus és feljelentést tett ismeretlen tettes ellen, aki a Tóvis—Arad közötti vasutvonalon ellopta kis készletét. Az eltűnt táskában száz-ezer korona papírpénz, hetvenhárom darab tíz és husz darab husz koronás arany volt. Tehát a fogtechnikus károsodása meghaladja a százötvenezer koronát. Mondjaffel fogtechnikus tíz ezer korona jutalmat tűzött ki annak a részére, aki az ellopott vagyont kézrekeríti.

## Nem váltják be a hamis bélyegzésű pénzeket.

A Gazetta Officiála a hamis bélyegzésű osztrák-magyar bankjegyekre vonatkozólag rendeletet közöl, melyben ez foglaltatik:

— A hamisbélyegzésű bankjegyek nem részesülnek abban az állami támogatásban, hogy elismertessanak és annak idején beváltassanak. A közönséget ezért felhívjuk, hogy tartózkodjék a hamisbélyegzésű bankjegy forgalomba hozatalától. Ha bárkinek kétsége támad a pénz igazi vagy hamis volta felől, akkor a kérdéses bankjegyet nemcsak utasítsa vissza, hanem jelentse be az esetet az illetékes hatóságnak, amely jegyzőkönyvet vesz le róla és a pénzhamisítók ellen megindítja a büntető eljárást.

## „Szemfedéllel cserélte föl a menyasszonyi fátylat.”

A kommunista által meggyilkolt Ferry Oszkár családja a következő gyászjelentést teszi közzé:

**Ferry Margit.** Élt 22 évet. Elment az édesapja után a martíromságba, mert nagyon szeretett. Szemfedéllel cserélte föl az anynyira vágyott menyasszonyi fátylat, itthagya forrón szeretett vőlegényét, családját, mert nem állhatta tovább a nagy halott árváinak megújuló emlékeiből keserves sorsát. Fiatal sokat szenvedett életének gyönyörű vigaszát lelje a tulvilágon, ahol egymásra találunk a jók és az igazak a találkozzék azzal a lélekkel, akit lángoló tehetségéért pótolhatatlannak tartott. Aldottak legyenek portai, nyugodjék oly békével, amely áldatlan keserűséggel teltek utja után való vágyakozásban utolsó hetei. A vigasztalan, sorstól megvert családja és dr. Csathó István vőlegénye.

## APOLLO URANIA.

Ma, 22-én:

Szemfény. Fényhatások.

## NYILTÉR.

Az ezen rovart alatt közöltékért nem vállalunk felelősséget.

### ÉRTESETÉS!

Ugy a helybeli, mint a vidéki n. é. közönség szives tudomására adom, hogy Aradon a Bulevardni Regina Mária (Andrássy-ut) levő modernül berendezett „Hotel Centrál” (Központi szállodát), kávéházat, éttermet és téli kerttel megvettem és személyesen tovább vezetem. Főtörök-véssem mindenkor az lened, hogy nagybecsű vendégeim megelégedését kiérdemeljem. Allandóan tisztá szobák, hátszán készült hideg és meleg ételek, tisztán kezelt kávéházi italok és hegyaljai berek kaphatók, pontos és előzetes kiszolgálás mellett. — Szives pártfogást kér: 9745 Viktor Kolossa szállodás.

## Tavaszi modelljeink megérkeztek.

Szives megtekintést kér: 124

## Steinfeld Ili

Strada Moise Nicoara Petöfi-u. 1.

### Hirdetmény.

A fakerti körjegyzőségben újrasedésben levő köriratozi állásra pályázatot hirdetek. Ezen állásra az adógyűben teljesen jártas s a román nyelvet szóban és írásban beszélni oly ekloves egyenlő keresek, ki munkakörét teljesen önállóan végzi el és körjegyzőt kiszállási alkalmával helyettesíti. Fizetése havi 400 korona a községi pénztárból, 100 korona a körjegyzőtől, ingyen lakás, udvar és kertészség. Beválasztás esetén a körjegyzői állásra fog kineveztetni amikor is a Consiliul Dirigent által megállapított fizetése lesz, ami 9—10 ezer koronára tehető. Jelentkezni körjegyzői irodában hétfőn, csütörtökön és szombaton lehet.

170

Pálffy, körjegyző.

### Köszönetnyilvánítás.

Mindazoknak kik felejtethetlan drága fárjam, illetve édes apám

## Magyari Mihály

tomatásán részt vettek, részvevők, bennünket felkerestek, különösen pedig a jegyzői-karnak Saskörnek ezúton mind hálás köszönetet. 111. Dr. Magyari Mihály és fia Zoltán.

## A pénzügyminiszter a lei áreséséről.

**Bukarest.** Vidd Aurél dr. pénzügyminiszter egy hírlapíróknak ezt felelt: —

Az Amerikában megrendelt új bankjegyek még nem érkeztek meg Romániába, mert az erre vonatkozó szállítási szerződés nem jól volt elkészítve és így emiatt azok előállításánál késedelem állhatott be. A pénzügyminiszter elmondotta, hogy neki is tudomása van arról, hogy a lei árfolyama az utóbbi időben külföldi tőzsdéken erősen hanyatlott és ennek

magyarozatát abban találja, hogy a román bankjegyekből óriási mennyiség van a budapesti és bécsi nagykereskedők birtokában. E nagykereskedők áruvásárlás céljából a leit Párisba viszik és miután így a francia pénzpiacot azokkal elárasztják, ez főképpen oka a pillanatnyi áresésnek. Amint megfelelő intézkedéseket teszünk a valuta átcsémpészesének megállítására és amint elkészítjük a költségvetéseket a lei értéke automatikusan emelkedni fog.

## Antant-jegyzék Hollandiához.

— Vilmos császár kiadását követelik. —

A párisi külügyminiszteriumban a tegnapi nap folyamán Anglia, Franciaország és Olaszország megbízottai véglegesen elhatározták, hogy követelni fogják

Hollandiától a volt német császár kiadását. Megállapították egyúttal azon jegyzék szövegét is, amelyet e tárgyban Hollandiához intéznek.

## „Románia gazdasági helyzete a lehető legjobb.”

— Vajda miniszterelnök nyilatkozata. —

**Páris.** Vajda-Voivod Sándor miniszterelnök párisi újságírók előtt a következő kieltéseket tette:

— Néhány hétig szándékozom Párisban tartózkodni és azután valószínűleg Angliába utazom. Párisi tartózkodásom a magyar békeszerződéssel csak annyiban van kapcsolatban, hogy jelen legyek arra az esetre, amennyiben a legfelső tanács tőlem az ügyre vonatkozólag felvilágosítást kérne.

Szándékomban van párisi tartózkodásom ideje alatt az is, hogy Románia pénzügyi helyzetének rendezéséről tárgyaljak. Habár a román valuta értéke ezidő szerint kedvezőtlen, az ország közgazdasági helyzete a lehető legjobb. Mindenütt dolgoznak és ezidő szerint a parlament feloszlásáról sincsen szó. A külpolitikai helyzetet illetően az antant és Románia között a helyzet semmiképpen sem változott.

## Művészet.

\* A színház-heti műsora. Csütörtök délután: Pillangó főhadnagy; este: Éva. B. bérlet. Péntek: Csárdáskirálynő, C. bérlet. Szombat: Rip van Winkle. Ladiszlai József felléptével, A. bérlet. Vasárnap délután: Pillangó főhadnagy; este: Lili bárónő B. bérlet.

\* Márta. Hétfőn lépett fel hosszú szabadság után először Szegő Lili a Márta című operában. A közönség szeretettel fogadta Szegőt, akit tisztelői virágokkal ajándékoztak meg. A hosszú pihenés előnyére vált a fiatal művésznőnek, akinek hangja megerősödött. Az előadásnak még az volt az érdekessége, hogy a bariton-pártit Róna Dezső bravurosan énekelte. Z. Várady Margit, Ocskay és Herold ezuttal is kiváló produktáltak.

\* Csütörtökön délután előadást is tart a színház s a Pillangó főhadnagyot, ezt az invenciózus, fulbe-mászó zenéjű operettet adja elő, amelynek kedves, kacagtató jelenetein mindöddig tett házak mulattak. Vasárnap délután ugyancsak a Pillangó főhadnagy van műsorra tűzve. Szombat este a Rip van Winklet elevenítik fel, Ladiszlai József, a kiváló baritonista felléptével.

\* Új attrakciók a Modern Kabaréban. Nap-nap után változatosabb a Modern Kabaré műsora. Csak kedden mutatkozott be élénk tettség mellett a közönségnek Angéline Bénéois francia énekművésznő s tegnapi már új attrakciót állítottak be a műsorba. Mister Lineel egy nagyszerű akrobata ejti bámulatba a közönséget nyaktörő mutatványával. A társulat összes tagjai elsőrendű műsorrall szerepelnek. Pénteken pikáns műsor.

\* Pódlátlan érdeklődéssel várja a közönség az Aradi Élet szombatonként megjelenő legújabb számát. Az e heti szenzációszámában különös figyelmet érdemelnek a következő cikkek: A színházi reklám (a színházüzlet kulisszatitkai.) Nyomorog a költő unokája. (Riport Rudnyánszky Endre eszládjáról.) Miért nem kell próza Arad színházi közönségének? Pelysande: Asszonyom... Megmérgezett ábrándok. Interjú a színházi csasikkal. Egy operett története. A jótékonyág reformja. (Úrnők nyilatkozatai a szegénységről.) Versek, színpadi tréfák, kritikák stb.

## A magyar békebizottság.

**Bukarest.** A magyar békebizottság pénteken délután kihallgatáson volt a szövetségesek kormányelnökeinél és kihallgatásuk után Clemenceau, Lloyd George és Nitti kormányelnökök tanácskozására ültek össze.

## Abécsek kétségbeejtő helyzete.

A szindikalista internacionálé párisi irodájához érkezett tudósítás szerint a bécsiek helyzete rettenetes. A lakosság egy része éhenhal. A fejadag hetenként és személyenként egy kiló kenyér, fél font liszt, egy font burgonya, száz gramm hus, 120 gramm zsír és 65 gramm cukor. De ezt az adagot is csak ritkán juttatják a lakosságnak. A külön drága pénzen beszerezhető ételek a káposzta, répa és a murek. Míg 1912-ben Bécsben 32 ezer ember halt meg, 1917-ben már 40 ezer és 1918-ban 51 ezer.

## Denaturált szesz,

elsőrendű sósborszesz, Málnási Mária, Boholti, Ferencz József viz kapható

168

## Kardos ásványvízkereskedőnl.

### Josif Fábán

Építőmester.

Irodája: Andrei Saguna (Varjassy L.-utca 131.)

Elvállalja az építés terén bármily munkák tervezését és kivitelét. Nedves falak szárazzá tételét „Nattproof” amalgóval. Kérem a cégre vigyázzul! 9739

## Kávéház.

szálloda kávéházzal és vendéglővel eladó.

Bővebbet: Wallinger adásvétők közvetítő irodájában Lázár-utca. 9745

## 7 decis tehér cognacos üvegeket

darabonként 3 koronáért, kékítés és sídelez üvegeket darabonként 1 K.-ért vesz

## Eugen Márton

fűszer- és esemegkereskedő

Plata Catedral (Tököl-tér sarkán.) Csekrán kentessel szemben.) 9745

## Francise Tritthaler

Építészeti irodája

Strada, Cosbuc Wessolényi-utca 47. szám.

Miután nagyobb mennyiségű építkezési anyaggal rendelkezik, bármilyen építkezést, tatarozást, javítást, átalakítást pontosan elkészít. Kívántra tervek és költségvetések szintén elkészíttetnek. 9745

## Ludovic Szávay

modern uri és női divatoipészete

Strada Eminescu 30.

(Deák Ferencz- és Fábán-utca sarkán, Ortutay-palotával szemben.)

Elsőrendű anyag! Pontos munka. Mértékvetel végett házakhoz is elmegy. 747

## A polgármester nyilatkozata a gázgyár üzeméről.

Ismeretes, hogy a város átvette a gázgyárat. A város vezetősége mindent elkövet, hogy a régóta szünetelő gyárat ismét üzembe helyezze. Minthogy megfelelő mennyiségű szén a város vezetősége nem szerezhette, a polgármester megbízta Zádor Imre gépüzemigazgatót, hogy tanulmányozza Temesvárott a gáznak fával való előállítását. A gépüzemigazgató utja eredményel járt s erről jelentést tett a polgármesternek. A város vezetősége ezek után elhatározta, hogy a gázgyárat üzembe helyezi s az üzemet fával indítja meg. Ma beszélünk dr. Roba polgármesterrel, aki a következőket mondotta:

— Felkértem az összes aradi fatermelőket és fakereskedőket, hogy e hó 23-án péntek délután 4 órakor a városháza tanácstermében tanácskozássra jöjjenek össze. Meg akarom velük beszélni, miként lehetne a gázgyárat a szükséges fával ellátni, hogy az üzem meginduljon. Hangsúlyozom, hogy nem akarunk rekvirálni, hanem vásárolni akarunk fát. Azt hiszem, hogy a termelők és fakereskedők be fogják látni, hogy a gázgyár üzembe helyezése elsőrendű közérdek.

Zádor gépüzemigazgató elmondotta munkatársunknak, hogy a gázgyárnak havi 45—50 vagon fára van szüksége.

A szerkesztésért felel:  
**STAUBER JÓZSEF.**

## Felhívás!

A 19-ik aradi utász zászlóalj megvételre egy Wertheim-kasszát keres. Felhívom mindazon kasszatulajdonosokat, kik eladni szándékoznak, forduljanak direkt a zászlóalj parancsnoksághoz. 174  
Arad, 1920. január 3.

Utász zászlóalj Parancsnokság.

## Felhívás!

A 19-ik pionér zászlóalj Aradról megvételre egy jókarban levő irógépet keres. Felhívjuk mindazon irógéptulajdonosokat, akik eladni szándékoznak, forduljanak direkt személyesen, vagy írásban a zászlóalj Parancsnoksághoz. 173  
Arad, 1920. január 3.

Utász zászlóalj Parancsnokság

Nr. 3476—1919.

## Tölgy-rönkök eladás

A lugosi erdőigazgatóság vasuti rakláraitban készletezett 1505 17m<sup>3</sup> tölgy rönkököt 5 eladási csoportban zárt írásbeli ajánlatok mellett nyilvános versenytárgyalással eladatik.

Az 1 korona helyjeggyel ellátott felszerelt zárt írásbeli ajánlatok 1920. évi január hó 29-én délután 1 óráig a lugosi erdőigazgatóságán nyújthatók be, ahol azok a következő napon délelőtt 9 órakor nyilvánosan bontatnak fel.

Az árverési és szerződési feltételek, ajánlati úrlap és boríték a lugosi erdőigazgatóságán szerezhetők be. 178  
Ugoj ja 19, Decembrie 1919.

Regimenc silvica r. rom.

## A terrorista színházjegye két ember életébe került.

— Az elfogott Szamuely László vallomása. —

Budapestben letartóztatják a vérengző bolsevik népbiztos, Szamuely Tibor öccsét, Szamuely Lászlót, kit a budapesti ügyészség többrendbeli gyilkossággal vádol, mert részt vett a bátyja által rendezett kivégzésekben; többek között Sopronban halálra ítélték Szántó Róbert és Fenesz Rezső földbirtokosokat.

Szamuely László, mint minden hurokra került bolsevik, azal védekezik, hogy ő még igyekezett meggátolni a kivégzéseket. Szamuely László vallomása szerint ő figyelmeztette a bátyját arra, hogy ne akasztasson, vagy legalább is kivégzést a lakosság izgatott hangulata miatt ne Cenk községben, hanem Sopronban hajtsák végre. Szántó Róbertet és Fe-

nesz Rezsőt ezután a soproni temetőben agyonlőtték.

Szamuely László ellen ebből az ügyből kifolyólag a forradalmi kormányzótanács eljárást indított, mert az igazságügyi népbiztosság telefonutasítása dacára hajtották végre a hallos ítéletet.

Az igazságügyi népbiztosság intézkedése Szamuely szerint már későn jött, mert Szamuely Tibortól előbb kapott rendelkezés szerint a terroristák már végezték a két áldozattal. Ő — tudniillik Szamuely László — felelősségre is vont a terroristák vezérét, Mann Józsefet, aki azzal védekezett, hogy színház-jegyve volt, sietnie kellett, nehogy lekéssen az előadástól és ezért végzett a két emberrel.

## HIREK.

### A hírlapíró fedrászszatellája.

Azt szokták mondani, hogy az újságírókból minden kitélik. És erre bő bizonyítékot szolgáltat az aradi újságírói kar, amelynek nem egy tagja a legkülönbözőbb pályán ért el szép eredményeket. És pedig nemcsak az ugynevezett szellemi pályákon, hanem mint kereskedő és vállalkozó is.

Most ismét egy tehetséges fiatal aradi újságíró lépett olyan pályára, amelyre nem szakismertői, hanem az igazi újságíró lényét képező élelmesség predesztinálja. Szomoró Oszkáról, egyik aradi napilap munkatársáról van szó, aki — bár továbbra is megmarad lapja kötelékében — megvásárolta a Venus hölgyfodrász és manikűr üzletet, amelyet ezáltal feleségével együtt személyesen fog vezetni.

A modern berendezésű intím kis üzlet, amely ma igazán közszükségletet elégít ki Aradon, Szomoró Oszkár élelmes vezetése mellett bizonyára hamarosan fel fog virágozni.

— A megyei prefektus Aradon. Marsieu Jusztin dr. prefektus ma Clujból Aradra érkezett.

— A város idei utadélapja. A város 1920. évi utalpjára vonatkozó költségelőirányzatot, amelyet a közigazgatási bizottság már letárgyal, a polgármester január 22-től február 7-ig 15 napi közszemlére tette ki. A felszólamlások a polgármesterhez nyújthatók be.

— Pászkaszkütségét bejelentése. Az aradi Aut. Orth. Izs. Hitközség Elöljárósága felhívja mindazokat, kik tolyó évi pászkaszükségletüket biztosítani óhajtják, hogy az igényelt mennyiséget megfelelő előleg mellett, a hitk. jegyzői irodájában, Caernovits Péter-utca 7. szám alatt február hó 1-ig jelentsek be. Ugy helybeli mint vidéki megrendelések a fenti határidőig korlátlan mennyiségben elfogadhatók.

— Eladók a Habsburgok tiroll vadászterületei. A Habsburgoknak Tirolban levő nagyszerű vadászterületei közelebb eladásra kerülnek. Ebből az alkalomból előszámlálja a lap, hogy mennyi vadat lőtt életében Ferenc József, míg eljutott oda, hogy a legnagyobb bakot lőtte a háborúban való részvételével. Ferenc J. 1858-tól 1890-ig 43 ezer vadat lőtt, és pedig 14 ezer fácánt, nyolcezer foglyot, hater ezer nyulat, ezeröttszáz zergét, 1200 vadkacit, 922 szarvást, 197 rókat, 54 faldakast, 41 medvét és még számos más erdei vadat és madarat.

— A cseh katolikus papok házasságnak. A Neue Freie Presse érdekes részleteket közöl a cseh katolikus papok házasságkötéséről. A házasság tulajdonképpen titkos, de ezért törvényes. A nőszüni szándékozó pap és jegyese mindenképp az anyakönyvi hivatalban bejelentik házasságkötési szándékukat. Miután erről jegyzőkönyvet vettek fel, a jegyesek megjelennek a előbátus reformálása iránt indított mozgalom főnöknél, aki előtt esküt kell tenniük arra, hogy soha nem árulják el a házasságkötést végző személy nevét. Ezután egy megbízott katolikus pap végzi el az egyházi szertartást. A házasság így formálisan titokban marad. A nő katolikus papokról külön anyakönyvet vezetnek. A prágai érsek megtiltotta a hívőknek, hogy a papok násülését vita tárgyává tegyék.

— Az aradi börtönelgöző iparosok csütörtökön reggel fél 10 órakor hatósági engedéllyel gyűlést tartanak az ipartestület nagytermében. A gyűlés tárgyszorozatán a munkásokkal való meg egyezés szerepel.

— Dr. Posgay István operateur, v. kórház igazgató sebész főorvos sebész és urológiai betegeknek rendel József-főherceg-ut 8. reggel 8—10, délután 2—4-ig.

— A „Vidéki Sport” legújabb számaérdekes tartalommal ma megjelent.

Könyvtárakai, hangjegyeket magas áron vesz Kerpel.

## A hárommillió vasuti lopás.

Az aradi rendőrség napok óta előllet letartóztatott több aradi vasuti alkalmazottat, akik a vasutállomás és a fűtőház szereléséből nagymennyiségű gépeket és más anyagot elloptak. A bűncselekményeket tagjai hárommillió értékű gépeket, szén, üveget, olajat és más anyagokat hordták el a vasuti raktárakból s ezeket aradi vállalatoknál és kereskedőknél értékesítették. Az elloptott anyagok értéke megközelíti a hárommillió koronát. A szertári alkalmazottaknak bűnös munkájukban segítségükre volt egy ügynök és egy vasuti mérnök, akiket a vasutasokkal együtt szintén letartóztatott a rendőrség. A mai napig összesen tizenegy letartóztatás történt ebben a nagyszabású bűnügyben. Ezeket a letartóztatottakat már tegnap át is kísérték az ügyészség fogházába s a vádtanács fog dönteni további fogvatartásuk ügyében. A rendőrségen Rasztig István detektív csoportja, amely már eddig is megiesztett munkát fejtett ki ebben a bűnügyben, továbbra is folytatja a nyomozást, mert az eddig felderített részletek szerint ismert nevű aradi emberek vásárolták meg a lopott anyagokat s így a közeli napokban újabb szenzációs letartóztatások várhatók.

Irak Arabián hajfestőket (fekete és világos barna) színekben ismét forgalomba hoztuk. Az Irak Arabián egy lemosható, fel nem tűnő, fehérszínű szem piszkáló, igen kitűnő, jól bevált, nagyon tartós készítmény. Készítő:

Dr. Földes és Hehs Aradon.

Ugyancsak forgalomba hoztuk a Goldenhair Hajszőkítőt, valamint a Hair-regeneratórt. És nem felejtjük, hanem oly készítmény, mely a haj eredeti színét adja vissza. 10281

## Angol rum-essencia

prizma minőségű bármily mennyiségben legolcsóbban kapható:

ROZSNYAI gyógyszerárban

Vezetője: (Julia Asmány)

Piata Avram Iancu, Szabadság-tér.

## Eladó.

Egy Smith Premier 4-es számú irógép. Egy nikkel gombos finom posztóból készült parádés kocsis ruha. Egy 14—15 éves fiatal inas libéria. Egy finom prius nyereg. Egy rendkívül finom reggeli férfi ruha. Egy használt egy garatúra. Finom 12 személyes damaszt szettal terítő. Egy kitűnő kerékpár. 12 személyes asztal evő készlet. Egy argamasz ebédle szőnyeg 3x4 méter. 2 finom bőrönd. 178

A. Schächter, Árpád-tér 4. sz.

## Fratii Steiner

bőrkészítő

Arad, Asztalos Sándor-u. 2-3.

Fisküzet Ujaradon. 9361

Mindenféle bőrök és cipészellékek legolcsóbb bevásárlási forrása. Szóid ár



## Szétszóródott a bécsi arisztokrácia.

A kettős monarchia felbomlása előtt az bécsi arisztokrácia nagybirtokai Csehországban, Galiciában, Horvátországban, Magyarországon, szóval mindenütt voltak, csak Ausztriában nem. A sors különös ironiája folytán ezek a hírneves családok amelyek mindenek előtt bécsiek voltak és minden őszszekítettést megtagadták azoknak az országoknak a lakóival, a melyekben birtokaik feküdtek, most egyszerre arra ébredtek, hogy ezeknek az új államoknak a tagjai lettek és eltűntek a bécsi életből. Egy volt osztrák-magyar nagykövet családjában az apa most magyar, az egyik fia cseh-szlovák, a másik jugoszláv. Bécs nitrászocialista kormányával a Habsburgok egykori lojalitástól csöpögő székhelye idegennek lett most számukra. Csak kevesen maradtak vissza Bécsben, akik jótékony tevékenységet fejtettek ki a szegények és a sok ezer szibériai és turkesztáni osztrák fogoly érdekében. Azonban a fényes paloták legnagyobb része üres. Ez a nyvon jellemző Bécsre, amely még ma is Európa legnagyobb méltóságú és legpompásabb városa, azonban el van szigetelve, el van hagyva, sem célja, sem tevékenysége nincsen.

XXXXXXXXXXXXXXXXXXXX

## Szoáré helyett — börtön.

— Egy aradi ur balesete. —

Aradot most a napokban leplezett nagyszabású vasúti lopás foglalkoztatja. Különös érdekességgel ruházta fel ezt az ügyet az a körülmény, hogy feltűnő letartóztatásokat vont maga után a többmillió vasúti olajlopás. A rendőrség több hetes alapos nyomozása után jutott el a bűnügy a mai stádiumba, de a nyomozó közegek olyannyira titokban tudták tartani működésük célját, hogy az eset szenvedő szereplői csak a letartóztatás pillanatában értesültek arról, hogy a hatóságnak is tudomása van bűnös üzemleikről.

Hogy mennyire váratlanul lepte meg a bünszöveget a rendőrség, azt érdekesen jellemzi az egyik aktív szereplő letartóztatása. Az illető garzon uriember tiszteltetve estélyt rendezett egy aradi ur család. Már együtt voltak mind a vendégek s érthetetlen módon csupán az ünnepelt hiányzott. Nem jelenhetett meg a mulatságon, de még annyi ideje sem maradt, hogy távolmaradását illő módon kimentesse, mert váratlanul megérkeztek törzskávéházába a rendőrség emberei s haladéknélkül a rendőrprefekturára kísérték.

Az estélyt rendező urcsalád csak másnap reggel értesült arról, hogy miért maradt el az előző esti családi ünnepségről a fiatal szimpatikus garzon ur.

## Hét embert meggyilkoltatott egy törvényszéki bíró.

Bécsből jelentik: A budapesti büntetőtörvényszéknek Stocker Antal dr. kuriai bíró elnöklése alatt működő tanácsa most, kezdte meg tárgyalni Márton Ferenc dr. szolnoki törvényszéki bíró bűnügyét. A törvényszéki bíró odaadta magát a proletárdiktatura rendszerének és vádbiztos lett. Megszervezte a szolnoki forradalmi törvényszéket s március 31-én halálra ítélte Balázs Gergely és Márkus István szolnoki lakosokat zsarolás büntetése címén. Három napra rá Jászórokszállásra utazott, ahol Gedei László, Bobák Imre és Torpa Balázs meggyilkolását rendelte el, az elsőt rablással, az utóbbit kettőt szándékos emberölés büntetékének kísérletével vádolta. Innen Fegyverekre indult, közben azonban Szolnokon megölette László József törökszentmiklósi lakost, akit szándékos emberölés büntetékének címén ítélte el. Fegyvereken Szikra Jánost testi sértés büntetése miatt ítélte halálra.

Márton valósággal vérszopó volt, az ítéletek kimondása után rögtön intézkedett, hogy a hóhérok kéznél legyenek. Vádat emel ellene az államügyészség még 4. rendbeli személyes szabadság megsejtésének büntetése miatt is; a vörös bíró, ugyanis Gránitz Rózst, a Szolnoki Iparfejlesztő részvénytársaság ügyvezető igazgatóját 3 hónapi fegyházra ítélte mert a farsaság autóját késéssel szolgáltatva be. Szeidler József szolnoki marhakereskedőt 12 évi fegyházra ítélte, mert a vágómarha kilóján 1 korona 50 fillért gyárt.

Gottler József szolnoki kereskedőre egy évi börtönbüntetést mért, mert a tojásért nem pénzzel, hanem dohánnal fizetett. Szekeres Béla kereskedőt két évi fegyházzal sújtotta, mert a kommunisták házkutatást tartotak nála és néhány pár harisnyát találtak.

Stocker elnök a tárgyalás megnyitása után kihallgatta a vádlottat, aki előadta, hogy nem érzi magát bűnösnek. Amikor kitört a proletárdiktatura, a szolnoki bírák, akik között ő is volt, gyűlést tartottak és ezen a gyűlésen tudta meg, hogy a tanácsköztársaság a bírák munkájára nem reflektál. Ezért nagyon elkésereedett, közbeszólt, hogy munkát adjanak, mert a bírának is élni kell. Néhány nap múlva behívták a forradalmi törvényszékhez és itt értesítették, hogy vádbiztosnak terjesztették fel. Ez az értesítés annyira megdöbbentette, hogy válaszolni sem tudott.

A környéken akkor a legteljesebb anarchia uralkodott, mindenünnen fosztogatás híre érkezett s azt az utasítást kapták, hogy igen szigorú büntetéseket szabjanak ki s még a legkisebb bűnösökre is halálbüntetést mérjenek. Ő minden egyes alkalommal azon igyekezett, hogy minél enyhébb ítéleteket hozzanak és sohasem törekedett arra, hogy embereket halálra ítéljenek.

## Általános kereskedelmi ügynökség:

Értékpapírok, használt és új kocsik, szőlők, ingatlanok vétel és eladása.

Ludovic Ruzsonyi  
Világos. 51

Josif Bodnár írógép vállalat, villamos erőre berendezett javító műhelye. Üzemkellékek minden mennyiségben. Arad, I. I. Bratiann Weitzer J.-u. 11. sz.

## Bőrkecstyük javítását elvállalja

valamint bőrkecstyük benzinnel való tisztítását K. 1-ért és szarvasbőrkecstyük tisztítását K. 2-ért készíti Albrecht Ágoston utca 20

Steinhübel Lajos kecstyűs, Salacz-u. 1. sz.

**M. Weisz si fil Arad**  
Cukorka, likőr, rum és ecetgyár  
7879

Dr. Radnai si Opricz

fogászati műterme —: fogászati laboratoriuma 9081  
Miroca Stanescu (Weitzer János-utca) 1. Mherita palotával szemben.

Fratii Apponyi cipő-, kalap- és  
urí-divat áruháza  
ARAD, József főherceg-ut 7. szám. 10601

!!! Kereskedők figyelmébe !!!

Legelősből bevásárlással tartás rövid, gyors és emberke áruiban. 7044

V. DAVIVAS

Strada Horis. Nagy Farkassal szemben. (Széchenyi-utca 3.)

## Körisfatalp és küllő

waggon tétélekben kapható 164

Societate pe actii de exploatarea padurilor injurui Arad.

Aradvidék Fatermelő R. T. Kiszend.

## Oleó NEOSALVARSAN

egy és fél grammos nagyban  
le kapható míg a készlet tart.

## Szondy gyógyszerárában

Strada Ceneiesterului (Kossuth-  
és Batthyány-utca sark.) 22

## Ismét forgalomba hoztuk

a hölgyek kedvence és soká  
nélkülözött szépség szerető, a

## HELACITOT

Zsirek atkás (mitesszeres) bőr egyszeri  
lemosás után csodás szép lesz. mert a  
HELACITOT zsirtalan, ártalmatlan és rögtön  
tön szépség. Ára 5 korona. 2998

## Dr. Földes si Hehs gyógyszerészek ARADON.

Boroshordó nagymennyiségben és minden  
nagyiségben új és használt napi árn  
kapható. Vidékre a szállítást elintézem.

## Ludovic Baumann

borde kereskedő ARAD, Piata Ianku  
(Szabadság-tér). Kádár ipari telep: Övár-  
utca. Raktárak: Strada General Borthelot  
(Csernovits Péter) és Strada Tribunal  
Azente (Damjanich-utókban). 9641

Erényi

## Fenyősborszesz

nagybani eladás 50

Teodor Erényi  
ARAD, Strada Dobó 3.

## Hizott élő és levágott sertéseket

(szalonna és zsír  
nélkül is) veszünk.

Binder Tamás és fia és Zikell  
szalámigyár.

Nagyszombat. 7320

## Ciromagot

## Ciromkalászt

legmagasabb napi árban vá-  
sárolunk, kedvezőtlen jutalékok  
kapnak. Ajánlatokat kérünk

## I. Grosz si Comp

M.-Bánhegyes vagy Arad, Strada Nicolae  
Grigorescu 4. (Munkások-utca 4.) 7859

Ajánlunk eredeti angol Sunlight  
toilette glicerint, Glycerin toilette  
crémet. Eredeti csomagolású carls-  
badi-sót, Lysoformot, Terpentín-olaj-  
jat, Csukamáj-olajat, zabdarát, zab-  
pehelyet, zablisztet, ruhafestékeket,  
gyógyezukorkákat, seidlitzport, sü-  
tőport, vanilont, salieilsavat, Bruns-  
váltat, kötszereket stb. 6270

## Dr. Földes si Hehs Arad.

# „ELWE“ pemetefücsukorka

köbögés és rekedtség  
ellen a legjobb szer.  
készíti WEISZ gyógyszerész,  
Kálvin- és Közép-u. sarak. 10041  
Kapható: Hanza drognériában.

# „EXPRESS“

szalmofestő és vegyértékesítő gyár I. L. Bra-  
tianszki. 2. Gyűjtő-központ: Molise Nicotara  
Fv. str. 1. 9741  
24 óra alatt kész, tisztít a legjobb mi-  
nőségű anyagokkal felelősségtel-  
jes kivitelben. Gyiszmentak azonnal.

# Rum, Likör

essenciák nagybani eladása  
**Teodor Erényi**  
Arad, Dobó-utca 3. 49

# Tűszelést

olcsóbbá teheti ha fáját jól égő  
**Bara-szénnel**  
keverve. Kapható házhoz szállítva méter  
mértékűként 36 koronáért

# David Weiss

fűszerkereskedésében  
A R A D, Strada Marasesti.  
(Kossuth-utca.) 9739

**Szeplős csunya leányok  
májfoltos kitérés asszonyok  
nehasználnak mást mint a  
világhírű**

# Földes Margit cremet.

A Margit creme zsirtalan,  
ártalmatlan, rögtön szépít.

## Hirdetmény.

Értesítjük mindazokat az érdekelteket köz-  
vezetési célokra, kik 1919. évre érvényesített  
teljára jegyváltásra jogosító arcképes igazo-  
lvány birtokában vannak, hogy ezek-  
nek az igazolványoknak érvényét 1920.  
évi március hó 31-ig meghosszabbítottuk,  
tehát ezeket érvényre nem kell hozzánk  
beküldeni érvényesítés végett.  
A további teendőkre nézve idejkorán  
értesítést fogunk adni.  
Ugyan ily elbírás alá esnek a vasúti  
nyugdíjasok, kegydíjasok, nyugdíjreszek  
és családtagjaik arcképes igazolványai is.  
83 C. F. R. Aradi Üzletvezetősége.

**Nagy hideg.**  
szerek okozta azépségnyálkát pár  
nap alatt oldalsúlyozza, elmulasztja,  
fehérit, üdít, hársónysimává teszi  
az arcot a  
**RoA-öröm.**  
Zsíros éjjelre 15 kor.  
Száras nappalra 20 kor.  
**Viszketőséget**  
izzadást és egyéb bőrbetegséget  
pár nap alatt elmulaszt a  
**Canada kenőcs**  
Ára 10 korona. 9740  
Készíti: **Rozsnyay** gyógyszerész.  
(Vezetője: **Julia Asmány** gyógyszerész)  
Arad, Piata Avram Iankasi Strada Bencur sarak.

## Eladó tölgyfa!

Nagyobb mennyiségű tölgyrönkfa  
van Alváca Acsev. vasúti állomás-  
son levő raktelepünkön. Jórészt  
hordódongának alkalmas, 40-120  
cm. vastag és 2-6 m. hosszú.  
Megtéríthető bármikor. Érdeklő-  
dők forduljanak cégünk központ-  
jához. 86  
Felvétel: erdőállalat:  
**Fenichel és Krausz,**  
Déva.

# Örület a drágulásban.

— Jelenet egy aradi üzletben. —

Tegnap egy üzletben voltam,  
amikor az egyik elárúsító lány va-  
lami apróságot adott el egy urnak.  
Kilencvenkét koronáért. Egy egé-  
szén kicsi pipere tárgyat, ami bé-  
keidőben egy koronába került.  
Meginterpelláltam a kereskedőt,  
hogy mi indokolja az áru kilenc-  
venkétszeres emelkedését, mire az  
illető kereskedő bosszankodva kon-  
statálta, hogy az elárúsító kisasz-  
szony tévedett. Az áru hátára 29  
korona volt írva, de a kisasszony  
megfordítva nézte az árat a vevő  
kezében levő tárgyon és 29 helyett  
92 koronát kért. A mulatságos  
azonban az volt a dologban, hogy  
a vásárló szemhunyorítás nélkül  
kifizette a kért összeget és nyu-  
godtan távozott.

Sajnos — ez az eset nem egye-  
dülálló. A közönség kezd beletö-  
rődni abba, hogy egy csirkéért  
annyit kérjenek, amennyiért né-  
gyben egy hizott malacot lehetett  
kapni, egy pár cipőért pedig olyan

árat, hogy abból békeidőben egy-  
század katonát lehetett ellátni láb-  
belivel. A szabó egy ruhán annyit  
akar keresni, amennyi béke idején  
a polgármester havi fizetése volt.  
A mésterember azt mondja, hogy  
drága az élelem, a termelő azért  
kér sokat, mert drágák az ipari  
cikkek. Mindenki meg tudja indo-  
koini a maga álláspontját, a drá-  
gaság pedig indokolatlanul folyton  
emelkedik. De vajon meddig? Vaj-  
jon nem lehetne-e valami fórumot  
létesíteni, amely szabadabban és  
nagyobb működési körrel dolgo-  
zik, mint a mostani agyon terrori-  
zált árvizsgáló bizottság? Ez gátat  
tudna vetni az áremelkedésnek,  
vagy legalább összhangba hozná  
az árucikkek és ipari produktum-  
ok árát. S talán lehetne tájé-  
koztatni a közönséget, hogy körül-  
belül mik ma a normális árak,  
hogy a vevőközönség még vélet-  
lenségéből se fizessen 29 koronás  
áruért 92 koronát!

## Hogy lehet Magyarországra utazni.

A szerkesztőségeket valóság-  
gal ostromolja a Budapestre és a  
Magyarországra való utazás le-  
hetőségétől néhány hét óta elzárt  
közönség azzal a kérdéssel, hogy  
mikor és hogyan lehet Budapestre  
és Magyarországra utazni. Amió-  
ta ugyanis a román hadsereg a  
Tiszáig visszavonult, csak külföl-  
di utlevéllel lehet Magyarorszá-  
ba utazni. Minthogy a budapesti  
egyetemre beiratkozni akaró diá-  
kok, áruvásárlás céljából Ma-  
gyarországra utazó kereskedők,  
stb. a Kormányzó Tanácsnak a  
külföldi utlevél megszerzésére vo-  
natkozó rendelkezését nem ismerik a  
közönség körében a legnagyobb  
tájékozatlanság uralkodik. Helyes-  
nek látjuk tehát a vonatkozó ren-  
deletre legszükségesebb tudnivaló-  
kat röviden ismertetni.

A rendelet szerinti külföldre  
szóló utlevelek kiállítására egye-  
dül a Kormányzó Tanács illetékes.  
Az utlevélre igényt tartók tehát  
enemű kéréseikkel írásban fordul-  
janak a Kormányzó Tanács bel-  
ügyi resszortjához. A kérés az  
illetékes városi prefektúrához kell  
beadni és az terjeszti fel a belügyi  
resszortjához. Utlevél csak a  
kormányzótanács rendelkezése  
alatt álló területen lakók nyerhet-  
nek. Az utlevél kiállításának időtar-  
tama 3, 6 és 12 hó lehet. 3 hóra  
érvényes utlevél után 5 let, 6 hó  
után 10 let, 12 hó után pedig 20  
let kiállítás díj fizetendő. Csakis  
18 éven felüli egyének kaphatnak  
utlevelet. A kísérők száma legföl-  
lebb 4 lehet.

A kéréshez mellékelni kell egy  
a tartózkodási jogosultságot igazo-  
ló okmányt (illetőségi bizonyít-  
vány), amelyet a prefektusnak is

láttnomoznia kell, továbbá személy-  
azonossági bizonyítványt és két  
fényképet. Tizenkét éven aluli gyer-  
meknél fénykép nem szükséges.

Kivándorlási utlevél csak azok  
nak szolgáltatható ki, akik igazo-  
lni tudják, hogy megélltetésük  
idegenben is biztosítva van. —  
Szegénysorsuk részére az utlevél  
kiállítása díjtalan. A kérvényben  
az utlevél kiállításának időtartama  
valamint az utazás célja pontosan  
feltüntetendő. Hasonlóképpen meg-  
jelölendő az utazni szándékozó  
egyén családi viszonyai (nős, nőt-  
len stb.) is.

Nem adnak ki utlevelet/aitalá-  
ban 18 és 46 év között lévő kato-  
naköteles egyének számára, csak  
is kivételesen igazolt esetekben,  
közérdekű utazásoknál. Kiskorú  
gyermeknek szülei, utlevelével  
utazhatnak. Tényleges katonai  
szolgálatot teljesítő egyének kül-  
földre utazásához a hadügyminisz-  
terium hozzájárulása szükséges.  
Aki hamis utlevéllel utaznak, há-  
rom hótól két évig terjedhető fog-  
házzal és pénzbüntetéssel sújtat-  
nak.

Azoktól, akik ilyen legális úton  
szerzett külföldi utlevelekkel jár-  
tak Magyarországon és oman  
hazatértek, vesszük azt a meg-  
nyugtató értesítést, hogy valótlá-  
nok azok a hírek, mintha a Ti-  
száig a román őrég, Szolnokon  
tul pedig a fehér hadsereg nehezi-  
tené meg az akadálytalan utazást.  
A vizsgálat mindkét részről azt  
ellenőrzi, hogy nem visznek-e át  
a határon lelt, dollárt, márkát, kül-  
földi valutát és szállításra nem  
engedélyezett árukat az utasok,  
de ezenkívül semmitféle vexatúra-  
nak nincs kitéve a közönség.

## Egy igen jó forgalmu üzlethez

200—250,000 korona tőkével ren-  
delkező, feltétlenül intelligens és  
könyvelésben jártas

## társ kerestetik.

Értekezni: Wallinger hirdetőjében  
Lázár-utca. 9745

## Kereskedők figyelmébe

Vaspor,	Cigaretta-papír,
Fénymáz,	Alváypapír,
Bőrszár,	Angol és olasz gyer-
Cipőkremek,	lye különlegességek
Garantált kékítő,	és mindennemű ré-
Sésherszeg,	vidárú cikkek. 97

a napi árát 5% olcsóbban kapható

## J. Steiner cégnél

Bocskó-u. 1. (Az idő templommal szemben)

## Grünwald si Moskovitz

cukor, cukorka, gyümölcs-  
ír, gyarmatárak és mo-  
rinbergi nagykereskedése. 991

## Köser

tüstölt libakolbász,  
ugyszintén füstölt mellok  
és combok kaphatók:

## Özv. Krausz Jónásné,

Zoltán-utca 2. sz. I. emelet.

Tiszta gyökér sűrűlő-keze kis  
és nagy mennyiségben vagyoni-  
ben is **Alexandru Măg** gyárban.  
Kapható ARAD, Strada Eminescu 31-32. (Deák-  
Ferenc-utca.)  
Valódi ocsényelű fogkefék bármely  
mennyiségben szintén kaphatók. 9867

## Iuon Köö

Közmű és divalázóvet áruház  
**Boros Bóni-tér 16.** (Wancsok ház.)  
Ajánlja dusan felszerelt raktárát közmű-  
és rőfőssáru cikkekben, nagyban és ki-  
osinyban. 10021

## Samuel Hartmann

veez 6s elad éscskavasat,  
tőmet, rongyot és gyapjút.  
Arad, Piata Mihai Vitcazul (Ferenc-tér)  
1., Bulvardul Rogete Ferdinand (Bo-  
ros Bóni-tér) 11. 41

## FOG MOHR JEANETTA

1. sz. vizsg. fogtechnikusné  
a ki 20 éven át a legnagyobb világhírű városban, mint  
New York, Berlin és Bécsben a fogászati törzs a leg-  
jobb sikerrel működtem. Tisztelettel értesít-m a n. n.  
A fogászati törzs a mai kor igényeinek megfelelő  
fogászati műtermet nyitottam, ahol a legjobb Berlini  
és amerikai módszer szerint kezdem betegségeit  
Fogzás teljes árszabályozással (fogszívás után).  
Aranyhitek és koronák, minőségűm láncok fogak  
szápadással és a-állók, légkamrák, Arany, ezüst  
szápadással és a-állók, légkamrák, Arany, ezüst  
porcellán és cement tömés. plombák mészével  
díjazás mellett készítem. — Rendelés órák d. e.  
8-12 óra, d. u. 2-7 óra. Válatk példások 24 órá-  
belül kielégíttnek. 10105

## Fagyárganatok

elmulasztására, fagyviszketőség  
biztos megszüntetésére legjobb szer  
a **Frigida**. Ára 1 üvegnek 5 kor.

## Hajszókító Goldelse

minden haját aranyszókóre fest,  
elismert kitűné szer 1 üveg 8 kor.  
Kaphatók: **Aradia Hajós**  
gyógyszertárban 6388  
**ARAD, Andrassy-tér 22.**

## Apró hirdetések.

### Levelezés.

FIATAL ASSZONYKA uriamber barátságát keresi. Leveleket „Egyedül analímás” jelígre a kiadóba kér. 107

KÉT ELVALT ASSZONY keresi két uriamber barátságát, ki havonta anyagilag támogatna. Leveleket találka megjelölésével „Vörösboszorkány” és „Wedóra” jelígre a lap kiadóhivatala továbbítja. 108

CSOKTÓL levelet kérem átvenni. 144

SZERELLEM nélkül nem élet ez az élet, S én már hat hónapja annélkül henyélek. Nem bírom tovább és ezért édes lányok, ha vágytok egy barna fiu hűséges szívére, Irjatok egy kis levelet „Amor” jelígre. 130

MELYIK JÓSZIVŰ uriamber támogatna anyagilag egy fiatal árva leány tanulmányi folytatásában. Leveleket „Nincs senkim 2” jelígre a kiadóba. 128

MÁRANOS gazdag urió ismeretséget óhajtanám, életkor nem határoz. Ajánlatokat „Titoktartás biztosítva” jelíge alatt a lap kiadóhivatala továbbítja. 176

### Alkalmazás.

KERESKEDÉLMÉI iskolai végzettséggel bíró családok magántanítványa, ki nagyobb uradalmakban szántóföldi munkákat végzett mezőgazdasági gyakorlati ismeretek elsajátítása végett valamilyen megfelelő állást vállalna. Kisebbségi gazdasághoz esetleg 1-200.000 korona tőkét is adna. Megkeresések „Gyakorlat” jelígre a kiadóhivatala továbbítja. 165

DEUTSCHES MÄDCHEN sucht Stelle für alle, am 1. Februar. Adresse Ritten in die Administration abgeben. 164

ÜYES, szorgalmas, megbízható vegyeskereskedő segéd ajánlkozni azonnali belépésre. Magyar, román nyelvet bírja. Cim Rebotha Mihály, Osermé. 120

RSZYERZALYOS SZÜNET, esontestertályosok előnyben részesülnek. felvétel Szaru és Osentárgyak E. E. Kolozsvár, Mikos Kelemen-u. 17. 47

FÖLDMIVESÉSKOLÁT végzett fiatalember állást keres gazdaságban. Cim Gergely Ferenc, Déva. 100

KERESÉK azonnali belépésre egy 30-35 éves vegyeskereskedő segédet, ajánlatot Mosonyi Károly éghoz Mészéhegyre küldendő. 82

SZAPPANGYARTÓ MESTER, vagy ügyes segéd, aki bizonyítottan rendelkezik és a szakmában teljesen jártas, kisebb vállalatokhoz azonnali belépésre kerestetik. Kimerítés ajánlatok fizetési igény megjelölésével Fűrészi Antalhoz Tomaszvár, Post-u. 12. sz. intézendők. 80

IRODAI teendőkben a gazdaságban jártas fiatalember helyben vagy vidéken állást keres. Cim a kiadóban. 94

ALLASTKERES: esőgazdasághoz feltétlen megbízható, családias, gyakorlati szakember. Cim Wallinger hirdetőjében. Lázár-utca. 9445

KOMOLY URLEÁNY, nagyon szép írással irodai teendőkben jártas gépírni tud, magyarul, németül is és beszélt, állást keres esetleg vidékre jobb hához gyermekek mellé ajánlkozni, szorgos oktatást is ad. Leveleket „Szorgalmas” jelígre a kiadóba kér. 166

## Marconi új találmánya.

Bukarest. Az amerikai Marconi-társaság egy új készüléket talált fel, amely nagy jelentőséggel bír a hajózás terén. A készülék abból áll, hogy, harangzuga-

szerű jelzést tud adni nagy távolságra és alkalmazásához egy ember is elegendő. A találmány egész Amerikában nagy szenzációt keltett.

KÜLÖNBÖZŐ kézmunkák készítését hársnya kőaszt és javítást vállalok. Strada Consistorului (Bathányi-u.) 3. 140

GAZDASÁGI GÉPÉSZ ki az összes gépek valamit magánjéré gőzeke villany és akkumulátortelep, nyersolajmotor közelében teljesen jártas, vasöntvény és gépalkatós alkalmazást nyer azonnali belépésre. Vajda Zsigmond földművelés, Boulevardul Carol I. (Szász-bet-körut) 32. 172

VARNI tudó fiatal asszony hárszetelési vagy gazdasági állást keres, vidékre is el megy. Cimkeket a kiadóba kér. 184

IRODISTA perfekt könyvelő, magyar-német levelező-kiszárolg több évi gyakorlattal bíró, azonnali belépésre kerestetik. Írásbeli ajánlatok mindkét nyelven benyújtandók. Cim Blech H. cég papírkereskedése Arad. 171

KOMORNA ki a hárszetésben is segédkezik idősebb urió mellé felvétetik. Bathányi-u. 24. 167

KERESKEDÉLMÉI végzett árva urió leány nevelési vagy hasonló minőségben állást keres, szíves ajánlatot kér „Árva leány” jelígre a kiadóba. 104

JOMODU gyermektelen kereskedő házaspárhoz hárskisasszonyok ajánlkozni urióleány. „Önálló” jelígre a kiadóhivatalban. 109

DEUTSCHES MÄDCHEN wird mit grösseren Gehalt aufgenommen. Str. Maria Szeghegyi-Gasse 2. partere. 111

INTELLIGENS urió, ki nek 300 korona havi járuléka van, előkelő magános urhoz vagy urához hárszetelésnek ajánlkozni. Inkább jó bánásmódra mint fizetésre reflektál. Leveleket „Előkelő” jelígre kér. 108

NADÜLÉSÉS székrekedést vállalja Móra. Str. Metianu (Forray-utca) 6. 9748

ÜGYNÖKÖK felvételenek fix és százalékos. Braun, Asztalos S.-u. 2. 160

DEUTSCHES FRAULEIN sucht Stelle an Kinder. Adresse bitte in die Administration abgeben. 162

ÜYES endorlós kisasszony ki önállóan endorlós, főtől teljes ellátással felvétetik. Ajánlatokat kér Weiss Józsefnek, Makó, Szegedi-u. 9. 165

KERESÉK egy jobb családból való leányt ki gyermek mellé. Cim Udvarý Ferenc Munkács. 164

FIATAL hárszár a férfi kocsin, a né szakítás alkalmazást keres. Ajánlatokat a kiadóba kérnek. 158

### Lakás.

ÓMIKELAKAN 2 nagyszobás lakás melékohelyiségekkel, nagy kerttel, villanyos mentés, kihasználható egy 2 szobás lakással. Tudakozási Ómikelaka 58. sz. 157

HIVATALNOKNÓ lakást keres teljes ellátással. Cimkeket a kiadóba kér. 118

### Vétel és eladás.

EGY földre való két nyersselyem eladó megtekinthető Kölcsey-u. 1. 9746

MÁRAS kölesföldj ellenében négy héra keresek egy jártasban lévő gumikerekes gyermekkocsi, esetleg megvételre. Ugyanitt jó fizetésű felvétetik feltétlen tiszta a főzéshez jól értes mindenest. Strada Unirei (Fábia G.-u.) 4-5. ajtó 2, 9745

EGY JÓKARBAN LEVŐ gyermekkocsi megvételre kerestetik. Cimkeket a kiadóba kér. 136

S. H. P. Rustan Prator gőzeplő garnitúra eladó. Cim a kiadóban. 127

ELADÓ egy férfi mérme kabát Linzer néi szabású. Strada Saour (Bötvös-utca) 90

SZÉP VILÁGOS 3x4 nagy szőnyeg eladó. Piata Catedral (Török-ter) 2a. I. 6. 126

ÉKSZEREK, ruhanemű, cipő, takarók, gyásztiyal eladó. Strada Consistorului (Bathányi-utca) 3. 137

OLAJFESTMÉNYEK, bluzok, bársonykalap, bársonykesztem, barhatszoknyák, kiverékészletek, erőszakosok, gyümölcs isek eladó. Boulevardul Dragalina (Appay-ut) 3 ajtó 5. 132

KAKAOVAJ valédi prima minőségű, Rum kivonat, Lanolin kőfinemíté nagyobb mennyiségben kapható a Szondi gyógyszerárban. Strada Consistorului (Bathányi-u.) 161

KÉT DBB. mahagóni virágállvány eladó. Cim Orozy-u. 25. 105

GYERMEKKOCSI modern, majdnem új, sőtészid gumikerekű eladó. Orozy-utca 11a 102

OSEPLÓ-GARNITURA kuznet, 6-os Máv. Bilszereléssel eladó. Orozy-u. 11a. 163

VILÁGOS új hálószoba és egy szalon jutányos ártat eladó. Bővebbet Wallinger hirdetőjében, Lázár-utca. 9744

KÉT nagy kövsőru állványval, egy ársított bódé eladó. Farkas-utca 3. 9744

VASKALYHA köcszpanasztu eladó. Kálvin-utca 17-19. alatt a hársulajdonosnál. 9742

EGY JÓKARBAN lévő korács bőrfújtat eladó. Megtekinthető Nagy Sándor kővetmester, Zimándujfalu. 161

PIANINÓ és kis léra való kordat keresek megvételre. Bakcsi László, Brád. 159

FRIHER BELÉPO békeltel szövet, fehér selyem hálással. mufian bőrszövet eladó. 157

VADONÁTUJ FRACK és smoking köcszpanasztu eladó. Megtekinthető Piata Janca Avram (Szabadság-ter) 20. II. 15. d. u. 4-161 6-ig. 158

1 PAR ARANY FÜLBEVALÓ gyöngyökkel s egy orom színi 5-6 éves fiúgyermeknek való finom sbeviót ruha eladó. Bathányi-utca 23. sz. I. em. 7500

ÉRTESETJÜK a nagyérdemű közönséget, hogy köcszbevelt Vanilia pótlónkat, a VANILON-t ismét forgalomba hoztuk. Dr. Földes si Hehs gyógyszerészek Aradon. 6378

TÖKMAGOT vásárol az Aradi Olajmalom Boulevardul Regela Ferdinand (Boros Beni-ter 22.) 7920

LAKATOS műhely berendezést megvételre keresek. Lasakuce Tivadar, Pankota. 27

ANTIK porcellánek, butorekat, szőnyegeket, ezüstöt veszek. Leveleket „Antik” jelígre a kiadóba kérem. 709

KÖLYÖK Bernáthegyi vagy farkaskutyát vennék. Hunyadi-u. 2. sz. 117

ELADÓ vaskalylha fáftéare kitud. Str. Cosbuc (Wesseláyi-u.) 48. Altkmann. 119

### Ingatlan.

SÉGA OSABA-utca 26 számu ház mellék épülettel eladó. 129

OSIKY Gergely-utca 14 számu ház eladó Bővebbet Strada Bratianu (Weimer J.-u) 3. (trafikban.) 169

PURÖLY Lajosné-utca 24 sz. ház nagy kerttel és istállival eladó. 141

EGY UJJONAN épült ház, köcszbevd lakással, szabadságból eladó. Bővebbet Munkácsy Mihály-utca 3. I. em. ajtó 23. 177

TÉL-u. 6a számu magánház eladó. 48

ELADÓ Zsigmondházán 77. szám alatti ház gazdasági mellékkelhelyiségekkel és gyümölcsösökkel. Kedves gazdasági conjucturánál legva baromfi és diós tényészettnek igen alkalmas. Érdeklődni lehet Kissinger Ferenc, Zsigmondházán. 100

ÚJ HAZ eladó. Bővebbet Strada Nicolae Grigorescu (Munkácsy Mihály-u. 2. 112

SAROKHAZ egyemeletes eladó. Berossyi Miklós-utca 23. 160

MIHALY-UTCA 87 számu ház három szoba, konyha, speisz, nagy kerttel esaló okok miatt eladó. Bővebbet Strada Doro-bontilon (Urban Iván-utca) 4-10. 154

### Üzletek.

FÜSZERÜZLET italmérés és trafik jegyekkel, vidéken házval együtt eladó Bővebbet Wallinger hirdetőjében Lázár-utca. 9744

KISEBBSZERÜ fűszer (szabós) üzlet: vennék berendezéssel és benne lévő árszkezzellett együtt. Italmérés és dobány-elárusítási engedéllyel ellátottak előnyben. Avramescu Mézesné, Str. George Popa (Ferdinand-utca 8.) háral az udvarban. Értekezni lehet d. u. 3-5-ig. 116

### Oktatás.

TANITÓNO tanulók oktatást vállalja, zongora érat is ad. Strada Consistorului (Bathányi-u.) 3. 138

VII. GYMNAZISTA szerepeltitást és vizsgákra előkészítést vállal. Cimkeket a kiadóba kér. 126

## A Pankotai Hajlitott Fabutor-Gyár üzemben van!

Gyárt különféle hajlitott székeket, u. m.: hintaszéket, zongoraszéket osavarral. Elvállal mindenemű faszakmába vágó munkákat, valamint teljes szobaberendezések készítését. Továbbá ajánl circa 300 km<sup>2</sup> száraz tölgy-fapallót. Keres megvételre friss vágású bükkfa, tölgyfa, jávorfa, kőrisfa, szilfa, vadcseszesnyefa és diófa rönköket (2 m-től fölfelé 30-80 cm. vastagsággal). Ugyancsak elvállal mindenemű bérfavágásokat Tisztelettel: 110

## Pankotai Hajlitott Fabutor-Gyár Pankota.